

תיירות בירושלים

Tourism in Jerusalem

חשון התשע"ז ■ 11/2016 ■ 1010



לצד רציף הרכבת הישן. ניתן לצאת לסיורי הליכה ורכיבה לאורך נתיב מסילת הברזל, שהפך לפארק מטופח.

גן החיות התנ"כי מהווה הפוגה מהנה מן הביקור באתרים ההיסטוריים, שבמהלכה יכול התייר לצפות בבעלי-החיים המוזכרים בתנ"ך לצד בעלי-חיים נדירים הנמצאים בסכנת הכחדה. המגע הישיר עם בעלי-החיים הקסומים שבפינת הליטוף ממיס את ליבם של כל הילדים, גם ילדים בנפשם.

ממרומי הר הזיתים יכול המבקר לצפות לעבר הנוף הקסום של העיר ירושלים, הכולל את כל הפינות שנזכרו ורבות אחרות. מגוון האתרים הוא שהופך את ירושלים לאחת הערים המרתקות בתבל, כדברי המשורר נתן יונתן: "לכל אדם ישנו מקום בירושלים שהוא קורא לו אהבה".

טיילת החומות

תצלום: פיני חמו ורון גולדברג.

רחוב יפו

תצלום: פיני חמו. בשובל נראה פסל אריה של האמן רוסלן סרגייב, מוצב בחזית של בניין עיריית ירושלים. תצלום - רון גולדברג.

יה דולורזה

על בסיס תצלום של GOISRAEL, שובל - שאטרסטוק.

תחנת הרכבת הראשונה

תצלום: פיני חמו, שובל - שאטרסטוק ורון גולדברג.

גן החיות התנ"כי

תצלום תיבת נח: גיא עולמי, חיות - שאטרסטוק, ניקול וכסלר, רון גולדברג.

שוליים עליונים של גיליון הבולים - שאטרסטוק.



"לכל אדם יש עיר ושמה ירושלים" כתב המשורר נתן יונתן, ושיקף בכך את מגוון הרגשות שמעוררת העיר הקסומה הזו בליבותיהם של מיליארדי אנשים ברחבי העולם כולו. אלפי שנים עומדת ירושלים במרכז עולמם של בני דתות ותרבויות שונות, אשר רואים בה את המקום שבו בחר האלוהים להתגלות ובה הוא עתיד לשפוט את האנושות באחרית הימים.

עולי הרגל בני הדתות השונות בוחרים להגיע אל ירושלים בעקבות הרגש הדתי, תוך שאיפה לחזות במקומות הנערצים עליהם, ולהלך ברגליהם בעקבות הקדושים שעיצבו את עיקרי אמונתם. כך, לדוגמה, יכולים המאמינים הנוצרים לצעוד בסמטאות העיר העתיקה לאורך הנתיב המסורתי של **יה דולורזה** (דרך הייסורים), ולגעת בידיהם באבנים המקודשות להם.

במהלך ההיסטוריה משלו בירושלים נציגים של אימפריות שונות, שהותירו בה את חותמם והקימו בה מבנים מפוארים, המשקפים את התרבות שאותה ייצגו. **טיילת החומות** הסלולה במרומי חומת העיר העתיקה, שנבנתה במאה ה-16 על-ידי הסולטן התורכי סולימן המפואר, מספקת לתייר נקודת תצפית נהדרת לעבר נוף הגגות של העיר העתיקה, ולעבר מגוון צריחי המסגדים, מגדלי הכנסיות וכיפות בתי הכנסת המשובצים בה.

ממרומי החומה יכולים המבקרים להשקיף גם לעבר העיר החדשה של ירושלים, אשר החלה להיבנות במחצית המאה ה-19. בתקופה סוערת זו ניסו מעצמות אירופה להבליט את נוכחותן בירושלים על-ידי הקמה של מבנים גדולים ומעוטרים, המפארים גם כיום את רחובות העיר. לאורך **רחוב יפו**, אחד הרחובות המרכזיים בירושלים, יכול התייר לטייל ברגל או לנסוע ברכבת הקלה שנסללה בשנים האחרונות, ולצפות במבנים דוגמת בניין ג'נרלי שהוקם על-ידי נציגי איטליה ומעוטר בדמות האריה המכונף, סמל העיר ונציה.

בשנת 1892 הושלמה סלילת קו הרכבת הראשון בארץ ישראל, אשר קישר את ירושלים עם נמל יפו, ונבנתה **תחנת הרכבת הראשונה** ששימשה את העיר במשך עשרות שנים. בסוף המאה ה-20 הוקמה בדרום העיר תחנת רכבת חדשה, והמבנה הישן שופץ והפך לאטרקציה תיירותית. המבקר במקום יכול ליהנות ממפגש קסום של קולינריה משובחת, תרבות ואווירה

עיצוב בולים, מעטפה וחותמת:
רון גולדברג

Stamps, FDC & Cancellation Design:
Ronen Goldberg

Tourism in Jerusalem

"Everyone has a city, and its name is Jerusalem" wrote poet Natan Yonatan, reflecting the wide range of emotions that this magical city evokes in the hearts of billions of people around the world. For thousands of years this magical city has been at the center of existence for people of different religions and cultures who consider it to be the place where God chose to be revealed and where He will judge mankind at the end of time.

Pilgrims of all religions choose to come to Jerusalem to follow their religious sentiments, to see the places they admire and to walk in the footsteps of the saints who have molded the essence of their faith. Thus for example, Christian believers can walk the alleyways of the Old City along the traditional **Via Dolorosa** and touch the stones they believe to be holy.

Throughout history, representatives of many different empires ruled Jerusalem, leaving their mark upon the city by erecting magnificent buildings representing their own culture. The **Ramparts Promenade**, which runs along the top of the Old City walls and was built in the 16th century by Turkish Sultan Suleiman the Magnificent, provides tourists with a wonderful viewpoint overlooking the roofs of the Old City interspersed with minarets atop mosques, church towers and domed synagogues.

From atop the walls, visitors can also see the new city of Jerusalem, which began to be built in the mid-19th century. During that tumultuous time, the European powers attempted to emphasize their presence in Jerusalem by erecting magnificent large buildings, which continue to adorn the streets of the city to this day. Tourists can stroll along **Jaffa Road**, one of the main streets of the city, or ride the light railway that was installed in recent years, gazing at buildings such as the Generali Building, which was constructed by representatives of Italy and features a winged lion, the symbol of the city of Venice.

In 1892 the first railway line in Eretz Israel was completed, running between Jerusalem and the Jaffa port. The **First Train Station**, built at that time, served the city for decades. A new train station was built in the late 20th century in the southern part of the city, and the old building was renovated. It now serves as a tourist attraction, providing visitors with a delightful combination of culinary art, culture and atmosphere on the old train platforms. Visitors can walk or bike along the old train route, which is now a well kept park.

The **Jerusalem Biblical Zoo** provides an enjoyable break from visiting historical sites. Here tourists can see animals mentioned in the Bible alongside rare and endangered species. Direct contact with the adorable

חוממת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



animals in the petting zoo melts the hearts of the young as well as the young at heart.

The peak of the Mount of Olives provides enchanting views of the city of Jerusalem, including those mentioned above and many more. Its abundance of historical sites makes Jerusalem one of the most fascinating cities in the world. And in the words of poet Natan Yonatan, "Everyone has a place in Jerusalem that he calls love."

Ramparts Promenade

The photograph on the stamp is by Pini Hemo and adapted by Ronen Goldberg.

Jaffa Road

The photograph on the stamp is by Pini Hemo. The tab features a photograph by Ronen Goldberg of the statue of a lion by artist Ruslan Sergeev which stands in front of the Jerusalem Municipality building.

Via Dolorosa

The stamp is based on a photograph from GOISRAEL. The photograph on the tab is taken from Shutterstock.

First Train Station

The photograph on the stamp is by Pini Hemo. The photograph on the tab is taken from Shutterstock and adapted by Ronen Goldberg.

Jerusalem Biblical Zoo

The photograph of Noah's Ark is by Guy Olmai and the animals are taken from Shutterstock, Nichole Wechsel and Ronen Golderberg.

The top margin of the stamp sheet bears photographs from Shutterstock.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933
שדרת ירושלים 12, תל-אביב-יפו 6108101
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 6108101 12
www.israelpost.co.il * e-mail: philserv@postil.com

הנפקה:	נובמבר 2016 November
מידת הבולים (מ"מ):	40 ר / 30 ג H Stamps Size (mm):
לוח:	1037 Plate:
בולים בגיליון:	10 Stamps per Sheet:
שבלים בגיליון:	5 Tabs per Sheet:
שיטת הדפסה:	אופסט Offset Method of printing:
סימון אבטחה:	מיקרוטקסט Microtext Security mark:
דפוס:	Cartor Security Printing, France Printer: